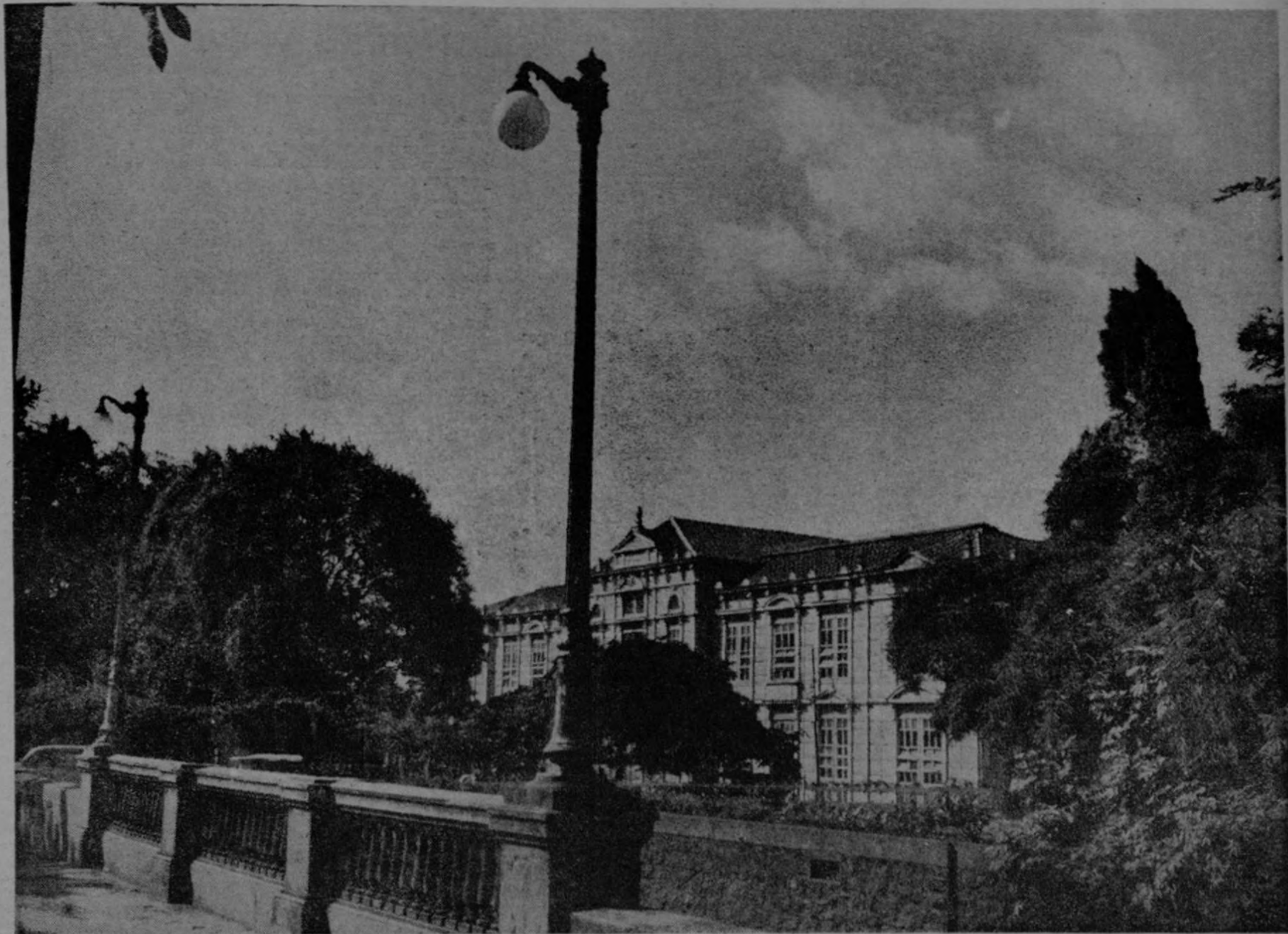


Suplemento
de *VIAJES*

PROA

San José,
de *Costa Rica*

No 28 jueves 17 de Febrero de 1972



SAN JOSE: Señorial y romántico

Mercedes Borrásé Sanóu

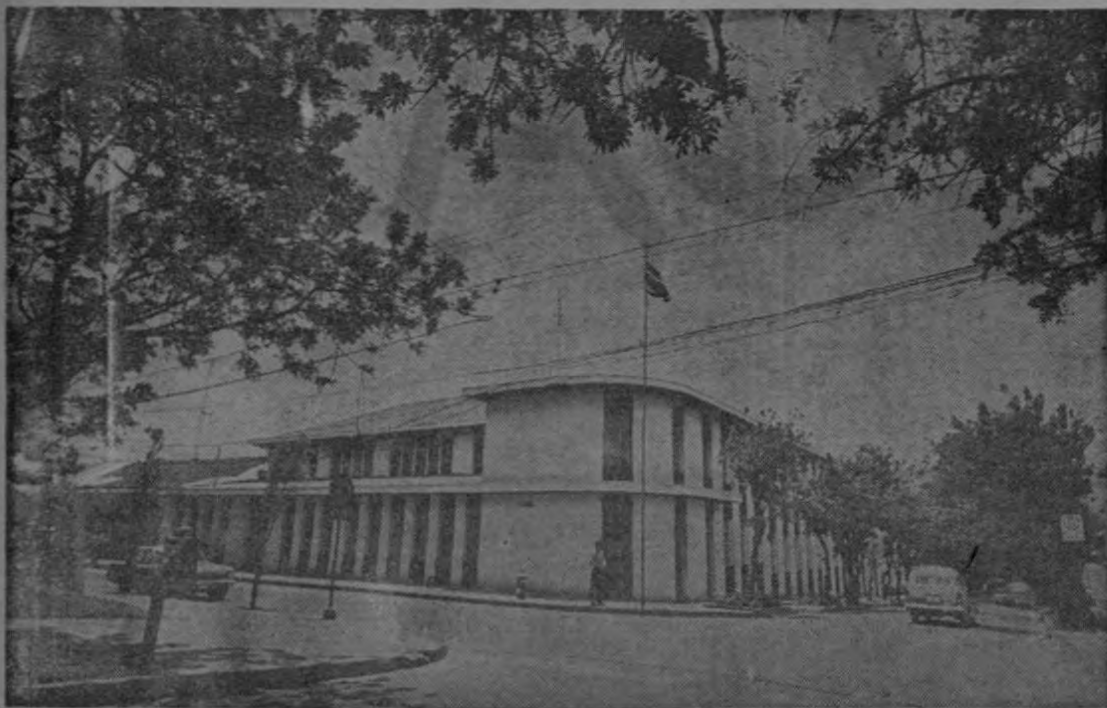
Mariamalia de Berrocal

DIRECTORAS

San José es una ciudad de contrastes. Muy cerca del bullicio de la Avenida Central, encontramos este hermoso paraje, en las inmediaciones del Parque Morazán. El Edificio Metálico, en hermosa perspectiva, aparece tras insinuada cortina de sauces, bambúes, jardines y enredaderas, para plasmar en el presente, el señorío y romanticismo de otras épocas.

LA PRENSA LIBRE
el diario de la tarde

Foto CORDOBA



Símbolo de una democracia

La Casa Presidencial de la República de Costa Rica, yergue su sobria elegancia enmarcada por los frondosos árboles del Parque Nacional y de la Avenida de las Damas. Símbolo real de una democracia en la que, no es necesario recurrir a las fuerzas armadas para proteger la sede del

Poder Ejecutivo. Un guardia civil, apostado en la esquina, es un amigo dispuesto a colaborar con quien se lo solicite y no la representación de la fuerza pública destinada a guardar el orden de un sitio tan estratégico, como lo es el lugar donde se rigen los destinos del país.

ESCOBAL, un pueblecito perdido en la vía férrea

mango y nances. Ya cerca de la estación, el camino arroliador del progreso nos muestra una cuantas pulperías, la iglesia y algunas casas con visos de ciudad. Escobal, pues, ha entrado en la mayoría de edad.

Pero todos los cambios que hayan no pueden hacer olvidar todo lo que fue y si fue siendo. Un pueblo acogedor, con un clima cálido y delicioso y donde hasta el campo huele a frutas y trópico.

El que pasa, rauda, en su camino hacia el puerto, mal puede imaginarse las deliciosas vacaciones que pueden disfrutarse ahí. Caminar a pie es lo esencial para conocerlo. No es el jeep ni la motocicleta lo que permite al viajero introducirse en la verdadera esencia del lugar. Hay que despojarse de urbanismo, ponerse pantalones cómodos, blusas holgadas, zapatos suaves y ojalá un sombrero de ala ancha; el sol

pega duro al mediodía...

Entonces, volvamos a lo esencial. Sigamos uno de los muchos trillos que parten de la orilla de la línea y se introducen en fincas y trochas. Los habitantes son cordiales. Pida a uno de ellos permiso para atravesar su finca y se lo dará. Su aspecto es fundamental. Nada de escándalos o desórdenes morales. Escobal sigue siendo un pueblo apegado a la tradición más pura del costarricense.

Hay, muy cerca de la vía férrea, un río con una poza fría y pintoresca. Llevar un almuerzo en canasta e ir a comérselo ahí es un plan magnífico. Llegue en el tren de la mañana y véngase en el de la tarde. Desafortunadamente, el hecho de ser un pueblecito más en el camino hacia el gran puerto, no ha permitido que prosperen en Escobal ni los hoteles, ni los restaurantes de lujo. Pero, vale la pena conocerlo.

viaje por el mundo. Dejarse llevar por el sedante vaivén de las olas. Escalar las más altas cimas para contemplar las maravillas que la naturaleza ha trazado en milenios...

PROA lo acompañará todos los jueves a los lugares por usted tantas veces soñados. Los países ricos en tradiciones e historias, las hermosas ciudades y las misteriosas selvas. Oriente y Occidente, en una amalgama de experiencias traducidas para usted a la letra impresa estarán al alcance de su mano.

Será un verdadero placer llegar, semanalmente, a todos los hogares costarricenses para nuestros lectores y amigos.

Sueñe, diviértase con nosotros y sugiéranos cuáles de los países descubiertos personalmente por usted debemos visitar. Con verdadero placer PROA lo llevará de nuevo hasta ellos. Deseamos compartir ratos de esparcimiento con que, juntos descubramos las maravillas de este mundo poblado de sugestivas incógnitas.

PROA

"El cambio de costumbres es el único medio de que disponemos para mantenernos en vida, para rejuvenecernos".

Thomas MANN

Cuando llega la tarde al culminar un día agobiado de trabajo y en el que las preocupaciones de toda índole, nos han asaltado durante muchos momentos, lo ideal es evadirse, cambiar de ambiente, renovarse.

PROA lo invita a olvidarse de las preocupaciones y unirse a nosotros en un maravilloso

Colaboración del



Instituto Costarricense de Turismo

La función de numerar las calles y avenidas

La tarea de numerar las calles y avenidas no es, ciertamente, una función del Instituto Costarricense de Turismo; pero es, en cambio, un asunto que tiene demasiado que ver con los turistas internacionales y con la vida y quehaceres diarios de todos los costarricenses de todas las edades, sexos y ocupaciones.

Por cuanto un sector muy considerable de los habitantes de este país reside en su Valle Central, el que, a su vez, alberga un núcleo capitalino que sirve de sede a una extraordinaria población flotante, la tarea de numerar las calles y avenidas del área metropolitana resulta ya impostergable, en mérito de la propia expansión urbana y suburbana.

El ICT, en un afán de colaboración con las Municipalidades, se permite sugerir la idea de que la numeración de las calles y avenidas del Cantón Central de San José no solo sea completada, sino que se continúe hacia los cantones inmediatamente vecinos o limítrofes.

DE AYER A HOY.—

A decir verdad, la enseñanza acerca de cómo están numeradas las calles y avenidas del Cantón Central de San José es misión que corresponde o debería corresponder a los establecimientos escolares. Ha acontecido, sin embargo, que las personas que ahora andan por los cuarenta y cinco o cincuenta años de edad aprendieron esa numeración de sus parientes mayores mejor informados; y no por el sistema oficial, sin la excepción de los ciudadanos que han servido en las fuerzas de policía, en grandes empresas y, acaso, en uno que otro cargo público. Es decir, que en base de un costumbrismo aldeano, cosas tan elementales como son la simple aritmética y el conocimiento de los puntos cardinales, todavía constituyen un problema de Estado para miles y miles de personas que viven en el centro o en las afueras de la ciudad de San José. De todo esto resulta —entre tantos otros casos— que si hay necesidad de pedir un taxi, por ejemplo, desde un barrio de Moravia o de alguna ciudadela de Hatillo, el chofer nunca llegará; o llegará dos horas después, sencillamente porque la reclamada numeración no existe. Y si esto ocurre entre josefinos o habitantes del área metropolitana, habrá de imaginarse el problema que significará para los habitantes de las otras provincias y para los turistas internacionales.

URGE REUNION DE REGIDORES DEL AREA METROPOLITANA.—

Una reunión de los señores regidores, de los Ejecutivos Municipales, de los Jefes Políticos y de la Gobernadora de la Provincia de San José, o de delegados de esas Municipalidades debería realizarse a la brevedad posible para acordar —sin necesidad de ninguna ley, que por añadidura no hace falta— que sea continua la numeración de las calles y avenidas en el área metropolitana.

LA SITUACION IMPERANTE.—

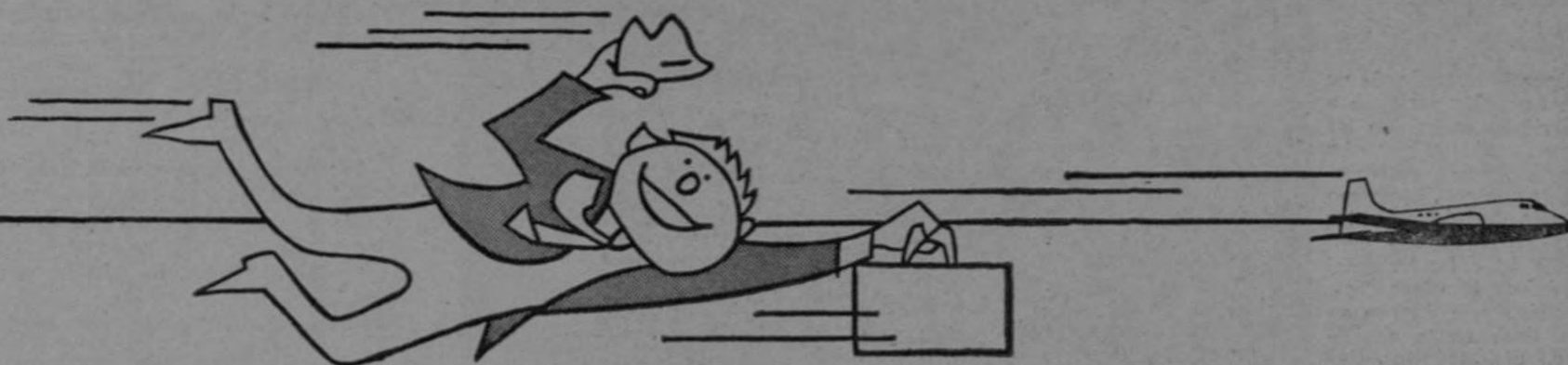
Al presente, impera la situación de que ni siquiera todas las calles y avenidas del cantón central de San José están numeradas. Sin ir muy lejos, y siguiendo hacia el Oeste por el Paseo Colón, la numeración llega hasta la calle 42. A partir de aquí, todo es Sabana Sur; Sabana Norte; de la estatua de León Cortés para acá y para allá, etc. ¡Y qué no podría decirse de tantas y tantas urbanizaciones!

El paso inmediato, entonces, consistiría en celebrar la asamblea municipal, que se sugiere, para que los señores regidores acuerden, con la cooperación de la Dirección de Urbanismo y del Ministerio de Transportes, que se universalice la numeración de calles y avenidas, tomando como punto de partida la que ha funcionado en San José, de manera que cubra toda el área metropolitana.

UNA TAREA DE BUENA VOLUNTAD.—

Si el acuerdo sugerido se convirtiese en realidad, inclusive los costos de transporte se reducirían y las gentes ganarían más dinero, al ahorrar más tiempo con la localización de direcciones y en su aprovechamiento para otras actividades, al par que se introduciría una disciplina en el campo de la vialidad, que coadyuvaría al descongestionamiento del tránsito metropolitano.

Es, pues, una tarea de buena voluntad la que ha de emprenderse, por encima de cualquiera otra consideración, teniendo en cuenta que el costo de hechura de las placas no demanda mayores desembolsos; y hasta podría convenirse en un plan cooperativo con el Gobierno Central, con el Instituto de Fomento y Asesoría Municipal y con la asistencia técnica del Instituto Geográfico de Costa Rica.



NO CORREMOS PERO SI VOLAMOS

DIARIAMENTE EN NUESTRO LUJOSO Y
CONFORTABLE JET PROP ELECTRA DON-
DE BRINDAMOS VERDADERO SERVICIO
DE PRIMERA.

Volar es nuestra especialidad. Estamos seguros
que usted prefiere viajar con verdaderos profe-
sionales del aire, gozando de las mejores aten-
ciones.

Consulte a su Agencia de Viajes o a



COMPAÑIA PANAMEÑA DE AVIACION
LA LINEA AEREA QUE LE BRINDA CORDIA-
LIDAD Y PUNTUALIDAD.

Avenida 5ª Calle 1ª

Teléfonos: 22-49-07 — 21-55-96

Programas turísticos

[Por Enrique Limosner

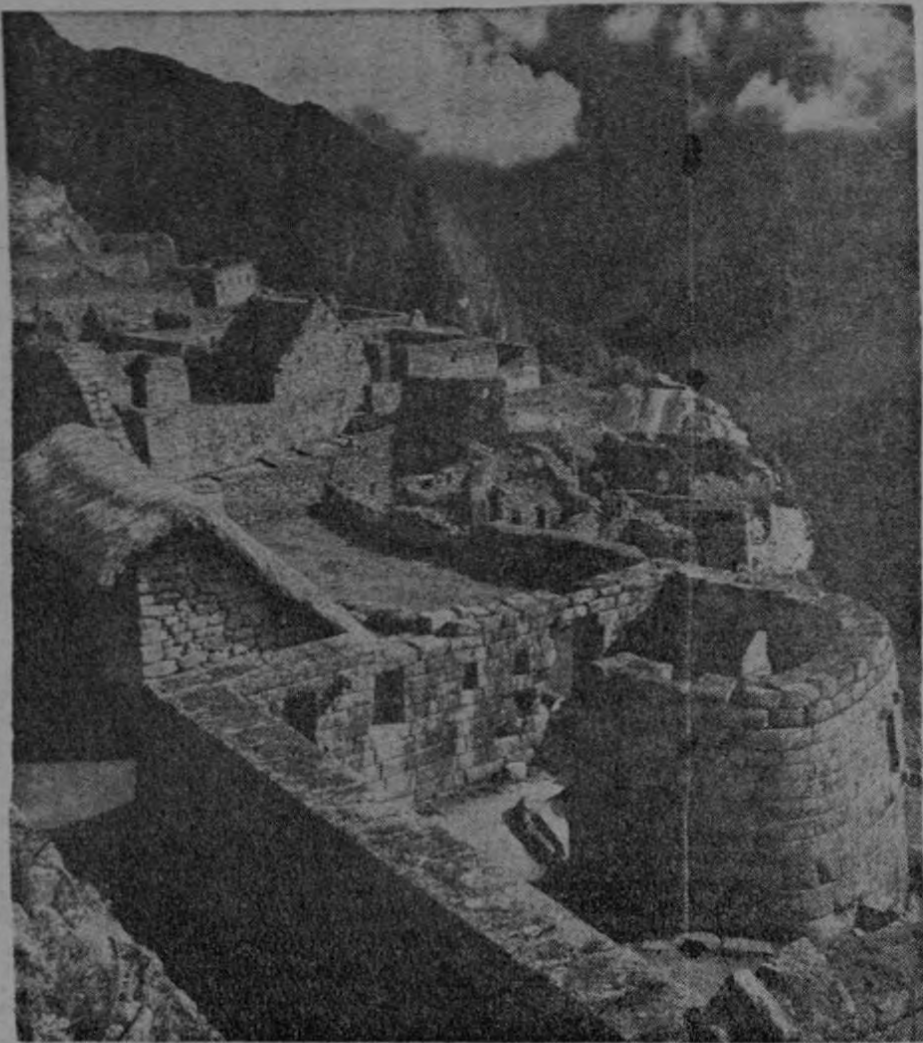
En plena temporada de verano en Europa y en vista a la de invierno se inician los programas, teniendo como base la experiencia reciente, por si hay que establecer modificaciones favorables a los ingresos turísticos que constituyan la base fundamental de los éxitos turísticos. Todos los países que figuran en primera línea en la clasificación de dichos éxitos, tienen ya en explotación lo que podríamos llamar la mano de Dios que dejó huellas imborrables y le corresponde a la mano del hombre capitalizar "hasta el infinito" la riqueza divina que recibimos como legado.

Diríamos que en materia turística la educación técnica no es solo deficiencia aún, sino que su orientación positiva, sufre constantes modificaciones que la práctica ha enseñado a los mejores directores del turismo mundial es tablecer, Austria, país de profesores de turismo, emiten estas nuevas concepciones a leccionadoras. Porque llegamos a la conclusión, que los especializados en estos ángulos turísticos, exponen lo que ven y lo que desearían ver. El empirismo refinado desempeña un gran papel y estos precisamente con autores de libros de texto de altos estudios, por la sencilla razón que el empirismo ha sido creador de una técnica muy interesante en el lenguaje turístico.

Mencionó lo que antecede, porque es un hecho que debe tomarse en cuenta para la mejor orientación del análisis y más firme cimentación de las técnicas turísticas. Hay que estudiar, hay que seguir estudiando para llegar a tener, en materia de turismo, "un patrón de reacciones".

Entremos ya a tratar las zonas turísticas que podríamos llamarles "zona de destino", admitiendo también que se pueden interpretar zonas de destino a regiones que ofrecen amplios programas turísticos que además pueden ser tratados de similar explotación, por ejemplo del Sur del país la zona de turismo es Puntarenas, que también debería tener rutas turísticas que no es lo mismo que zona.

Con respecto a las rutas turísticas tenemos ejemplos en otros países que cuando se crearon, no se imaginaron los creadores que podrían declararse de utilidad perpetua. Descubrir una ruta turística, no constituye labor fácil intervinieron muchos factores. En muchos casos tienen gran intervención un cierto número de turismo itinerante, ya sea nacional o extranjero.



CUZCO:

Escenario anaranjado, rojo y verde, de la historia

Cuzco está situado a una altura de 3.300 metros sobre el nivel del mar, y rodeado de colinas de suave pendiente. Su clima es fresco y saludable. Por estar sobre terreno fértil su campiña está poblada de una densa vegetación. Su nombre proviene de "QOSQO," que en quechua quiere decir "ombligo."

La razón de este nombre es que en un tiempo el Cuzco fue el centro vital de un gran imperio: El Tahuantinsuyo. Existen varias leyendas sobre el origen de la ciudad Imperial del Cuzco, posteriormente en el año 1533 los españoles tomaron posesión de la ciudad.

La población es de aproximadamente 120.000 habitantes. Lima se comunica al Cuzco por vía aérea y terrestre. Tienen un moderno aeropuerto con magníficas instalaciones. El vuelo dura aproximadamente 50 minutos a 1:30 horas. La distancia por carretera es de 1.180 kms.

Una vez en el Cuzco se distinguirá dos tipos de edificaciones: las incaicas y las coloniales. Entre las primeras se encuentran: Machu Picchu, la Fortaleza de Sacsayhuamán, y los palacios de los incas que gobernaron el imperio.

El Cuzco colonial está formado en su gran parte por iglesias construidas sobre antiguos templos incaicos. Ejemplo de estos templos son: Santo Domingo, construido sobre lo que fuera el Coricancha, o la Catedral, construida sobre lo que fuera el Kiswarkancha, Palacio del Inca Wiracocha.

Pero en realidad ambos Cuzco, el incaico y el colonial, existen juntos y son inseparables el uno del otro, creando un clima incomparable de tradición.

El clima del Cuzco es muy marcado. En invierno la noche es invadida por un frío profundo, pero en la mañana sale un sol que calienta durante todo el día. Su temperatura durante el día es de unos 16 grados centígrados, bajando hasta los 6 grados en las noches. En los meses de octubre-noviembre hasta marzo, llueve.

La ciudad cuenta con buenos hoteles, entre los que destaca un bien equipado establecimiento de la Red Hotelera Estatal.

Machu Picchu, "La Ciudad Perdida de los Incas," queda a 112 kilómetros del Cuzco.

La única manera de llegar es por ferrocarril. Para esto hay un servicio de ferrocarril de trocha angosta que va desde Cuzco a Puente Ruinas: una estación cercana a Machu Picchu.

Las ruinas de Machu Picchu están conformadas por u-

Alguna vez se ha imaginado a sí mismo caminando pasado?

En Cuzco las calles serpentean trazando un camino entre las piedras. Los recuerdos de dos épocas distintas se unen en un fascinante laberinto de belleza mientras usted camina por las ruinas incaicas y las iglesias de los antiguos españoles.

El pasado lo sorprende con su magnificencia. Sacsayhuamán, la fortaleza de las piedras increíbles, la otra con un arte y perfección difícil de conseguir.

El pasado lo arrebató y lo lleva a Machu Picchu, la pérdida de los Incas, edificada en el límite de los Andes.

Machu Picchu, descubierto en 1911 por Hiram Bingham, es uno de los más fastuosos espectáculos que puede ofrecer la naturaleza.

El pasado lo intriga y lo lleva a recorrer la ciudad, la que los conquistadores españoles construyeron con un número de edificaciones incaicas. Allí puede verse a través de la fusión de dos culturas y de dos razas: sobre lo que el Inca Wasi se construyó la Iglesia Mayor, que luego había de ser la Catedral del Cuzco. Lo mismo sucedió con la mayoría de las capillas de la ciudad, y aún con algunas casas particulares.

El pasado lo fascina cuando usted pasa días recorriendo cada ciudad que forman los interiores de los conventos y y conventos. Allí puede verse aún viva una tradición que data de muchos años: los herederos de la tradición misionera española, que creó una nueva cultura junto con una nueva religión. Es de este claustro principal del Convento de la Merced.

Cuzco, fascina de techos rojos entre de enigmáticas moles de retablos dorados y de ge-

El pasado lo llama a contemplar las fabulosas culturas que se guardan en sus recintos. La Escuela Cuzqueña del mundo entero, destacan las obras de Diego Quispe Tello, Chiriqui Roca, etc., así como copias y originales de pinturas de Murillo, Zurbarán, etc. Además están las joyas que adornan reconocidos como los más lujosos del mundo: La Gran Basílica Catedral es una obra maestra de la joyería real y esmeraldas. Las sillerías y el pan de oro son otros elementos que dan a crear en la ciudad del Cuzco ese clima de elegancia. El pasado puede crear. Sin embargo, el Cuzco también tiene un horizonte industrial y las comodidades propias de una ciudad moderna. Además, la artesanía cuzqueña le ofrece lo mejor de sus productos: tejidos, cerámica y orfebrería.

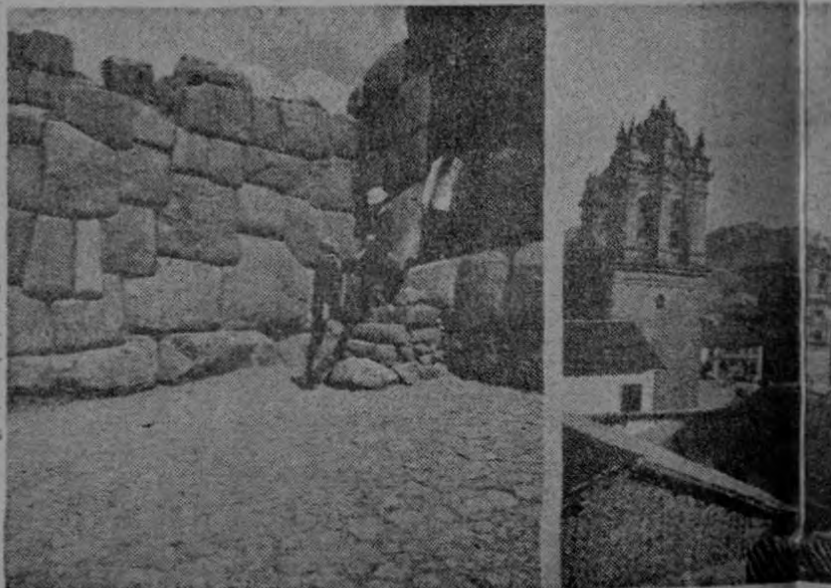
¿Alguna vez se ha imaginado a sí mismo caminando por el pasado?

Bienvenido al Cuzco, donde los rayos de un sol brillante iluminan un pasado glorioso y un presente lleno de misterio.

nas doscientas construcciones hechas de bloques de granito. Su disposición es la de una ciudad completa: hay conservados vestigios de baños, templos, altares, todos unidos por un gran número de escaleras. Al estar Machu Picchu situado en el paralelo 13 sur y a una altitud de 2.500 m. sobre el nivel del mar, cuenta con vegetación semitropical, que la llaman "ceja de montaña."

La técnica con la que han sido construidos sus edificios es la misma que utilizaron los incas: bloques inmensos de piedra unidos con tal maestría que no puede pasar entre ellos la hoja de un cuchillo.

Además pueden comprarse en el Cuzco mismo una gran variedad de souvenirs todo en el ramo textil, aunque también hay objetos de plata y oro, cerámica, adornos de alpaca y objetos de imaginería popular.



caminando en medio del
un camino de historia en-
stizas se superponen en
amina entre las ruinas

ante la fortaleza de
colocadas una sobre
en nuestros días.

Picchu, "La Ciudad
Andes y la Selva.
Hiram Bingham, es no
la arquitectura, uni-

la ciudad del Cuzco, en
"nueva ciudad" so-
través de la arquitectura
que fuera el Suntu-
de convertirse en la
mayoría de las iglesias y
particulares.

recorriendo la intrin-
os y los monasterios.
da de varios cientos de
pañola, que trajeron una
Es de especial relieve el

co, fascinante nido
entre las alturas;
moles pulidas, de
y de gente de cobre

ulosis colecciones de pin-
Cuzqueña es famosa en
Quipe Tito, Antonio Sin-
intura europea: Van Dick,
s que adornan sus altares
La Gran Custodia de la
ría realizada con perlas
otros elementos que ayu-
de elegante paz que sólo
ambén tiene un presente,
de una urbe moderna.
orale su producción: te-

mo caminando en medio

de un sol milenario ilu-
e misterio y atracción.

retablo poblado
e antiguas
navillas...



**Si su buen gusto
exige excelencia**

SE DESTACAN LOS
QUE FUMAN REX

**Sólo hay un
cigarrillo con filtro
que le complace
plenamente**

PRODUCTO DE REPUBLIC TOBACCO COMPANY



Frío, niebla y flores silvestres en el Cerro de La Muerte

Tomando la Carretera Inter-americana y enfilando hacia el Cerro de la Muerte, ojalá en un día de verano, vamos adentrándonos dentro de un paisaje casi alpino.

Poco a poco, el sol penetra en rayos a través de la niebla, que engarza una con otra sus nubes blancas y va dejando girones en los árboles resinosos. La vegetación se va achicando por una parte y agigantando por otra. Así, a la par

de altos árboles de maderas nobles vemos arbustos diminutos, cubiertos de lana y líquenes.

Las flores silvestres abundan y no es raro ver trenzadas dos especies distintas de enredaderas, con flores de diferente color y forma, subiendo por los troncos centenarios.

A los niños, especialmente les encanta bajarse del carro y empezar a correr a los lados de la carretera, por espacios en-

zacatados sin peligro, y donde el frío permite la salida del vapor condensado, haciendo que a cada palabra surja un humo blancuzco frente a la boca, que se convierte en juego predilecto.

No es raro hallar cascadas que bajan desde alturas, precipitándose al vacío con rumor de cataratas y espumantes corrientes.

Si a usted le gusta el campo, puede llevar su almuerzo

y acampar en algún potrero. Le aconsejamos, eso sí, llevar telas plásticas para colocar en el césped y poderse sentar. Pero si desea prolongar un poco más el paseo, lléguese hasta San Isidro de El General, donde hay muy buenos restaurantes, con excelente servicio de cocina. Y así, conocerá también esa ciudad, que crece en forma increíble y que es un ejemplo del esfuerzo y dedicación de sus habitantes.

Calendario de reuniones, seminarios y cursos relacionados con el turismo en el hemisferio (1972-1973)

Mayo 17 a 19: Miami Beach Auditorium
SIMPOSIUM "LOS TRES MUNDOS DEL TURISMO IN
TERNACIONAL."
Diario "Miami Herald" y Sector Privado de la Industria
Turística.

Mayo 23 al 27: Helsinki, FINLANDIA
CONGRESO ANUAL DE LA ASOCIACION INTERNA-
CIONAL DE HOTELERIA.
Asociación Internacional de Hotelaría.

JUNIO
Junio 7 al 11: Dorado Beach, PUERTO RICO
ASAMBLEA ANUAL GENERAL
Caribbean Hotel Association.

(Fecha exacta sin determinar): Santiago, CHILE
REUNION ANUAL DE LA COMISION REGIONAL DE
TURISMO DE LAS AMERICAS (CRTA) DE LA UNION
INTERNACIONAL DE ORGANISMOS OFICIALES DE
TURISMO (UIOOT).
Comisión Regional de Turismo de las Américas (CRTA).

(Fecha exacta sin determinar): Buenos Aires, ARGENTINA
SEXTA REUNION DE LA COMISION DE FOMENTO
DEL TURISMO DE LOS CONGRESOS INTERAMERI-
CANOS DE TURISMO.
Organización de los Estados Americanos (OEA)

Direcciones postales de las organizaciones patrocinadoras

AMERICAN SOCIETY OF TRAVEL AGENTS
360 Lexington Avenue
New York, N. Y. 10017
U. S. A.

CARRIBBEAN HOTEL ASSOCIATION
1120 Ashford Avenue
Santurce, PUERTO RICO 00907

CARIBBEAN TRAVEL ASSOCIATION
20 East 46th Street
New York, N.Y.
U. S. A.

COMISION REGIONAL DE TURISMO EN LAS AMERICAS
(CRTA)
Avenida Arequipa 340
Oficina 604
Lima, Perú

CONFEDERACION DE ORGANIZACIONES TURISTICAS
DE LA AMERICA LATINA (COTAL)
Paraguay 729, Piso 5º
Buenos Aires, ARGENTINA

INTERNATIONAL HOTEL ASSOCIATION
81-89rue du Faubourg
Saint Honore, F75
París 8eme, FRANCE

INSTITUTO DE ESTUDIOS TURISTICOS
Universidad de Neuquén, ARGENTINA

MIAMI HERALD
Herald Plaza
Miami, FLORIDA 33101

SECRETARIA PERMANENTE DE LOS CONGRESOS IN-
TERAMERICANOS DE TURISMO
División de Fomento Turístico
Secretaría General de la Organización de los Estados Ame-
ricanos
Washington, D. C. 20006
U. S. A.

TRAVEL RESEARCH ASSOCIATION
757 Third Avenue
New York, N. Y. 10017
U. S. A.

WORLD TOURING AND AUTOMOBILE ORGANIZATION
32 Chesman Place
London S. W. IX 8HF



México... la Plaza de la Constitución y 500 de sus mini-taxis

En la segunda plaza en extensión del mundo, la Plaza de la Cons-
titución en la capital mexicana, se formaron los primeros 500 de 1.000 taxis
VW, que fueron entregados a los cinco días después de haberse pedido.

Su amarillo radiante anima ahora las anchas calles de la ciudad de
México. (Impresiones de Alemania, Hamburgo).

Letras de Argentina: Postúlase otra vez a Armando Céspedes Marín para el Nóbel de la Paz

Por Manuel A. Casartelli
(Exclusivo para LA PRENSA LIBRE)

Aquella clamorosa postulación propiciada
el año pasado desde la tierra gaucha de Mar-
tín Fierro, en favor de la ilustre personali-
dad del costarricense señor don Amando
Céspedes Marín —que lamentablemente no
obtuvo el éxito esperado—, para el Premio
Nóbel de la Paz 1971, no fue obra de un im-
pulso pasajero ni la especulación de intereses
políticos o diplomáticos. Más de quince mil
personas de los países de Europa, Medio O-
riente y América se adhirieron con su voto a
la solicitud presentada en enero 9 de 1971
ante el importante organismo internacional
de Oslo (Noruega), consenso público popu-
lar jamás superado y ni siquiera igualado en
los anales del mismo desde que fuera insti-
tuido por su insigne fundador, don Alfredo
Nóbel, famoso químico sueco inventor de la
dinamita, (1833-1896). Afirma el viejo ada-
gio de noble prosapia latina: "Vos del pueblo,
voz de Dios" (Vox populi, vox Dei), y nun-
ca como entonces adquirió mayor prestancia
la candidatura de un hombre humilde, hijo
del pueblo, que ha llegado por méritos pro-
pios a honrar con armoniosas facetas perso-
nales, morales e intelectuales su esclarecido
nombre y a su amada Costa Rica. Bien dijo
de él el destacado escritor don Raúl Ugalde
G. que "don Amando es uno de los pocos ge-
nios conocidos que tenemos en Costa Rica.
Mal que le pese al egoísmo general humano,
los genios pueden hacer milagros y don A-
mando los ha hecho. Y para muestra: no uno,
ni dos, sino tres... y más botones. Primero:
su estación radiodifusora de Heredia con la
fuerza de un mínimo bombillo eléctrico, la
podía localizar siempre, puntualmente, en su
radio-receptor el Almirante Byrd, en su cam-
pamento del Polo Sur, sitio el más aislado y

alejado de la civilización. Segundo: su revista
ZENITH es la única en el mundo produ-
cida por estencilografía, como tuvo a bien re-
conocerlo la firma Gestetner de Londres.
Tercero: por medio de la estencilografía, don
Amando ha llegado a crear preciosos cuadri-
tos típicos nacionales, en bellísimos colores
que antes había sido imposible efectuarlos...
Pero no sólo es don Amando un hombre ge-
nial, sino que, lo que es menos corriente; es
un hombre de buen genio, sumamente com-
prensivo y bondadoso, a tal extremo que ha
merecido el sobrenombre de abuelito de A-
mérica y de España," etc. (Diario "MUJER
Y HOGAR," San José, Costa Rica, Nº 1.399,
del 12 al 18/2/71 pág. 2). Fue así como toda
la prensa costarricense hízose eco de la pos-
tulación argentina aludida, elogiando y pon-
derando desde diversos enfoques y mirajes
la justiciera postulación de este incansable
luchador idealista, que en uno de agosto úl-
timo cumplió sus "primeros" noventa años
de edad y que trabaja en su gran revista —
pasión de su vida— hasta catorce horas dia-
raís, haciéndolo todo personalmente, sin ayu-
da de nadie.

La nueva candidatura de Céspedes Ma-
rín, para el Nóbel de la Paz 1972, es ahora
propiciada desde Argentina con la firma de
5 escritores y poetas: Sr. Ignacio Vázquez Ma-
za y Dr. Mario J. Riccitelli, de Buenos Aires;
Dr. Aristóbulo Bambill, de "Punta Alta" (Bs.
As.); Sr. Sadoc Lameiro, de Bahía Blanca
(Bs. As.) y Prof. Manuel A. Casartelli, de
Córdoba (Argentina). Lleva la propuesta, fe-
cha de 15 de diciembre de 1971 y va dirigi-
da a "The Nobel Committee of the Norwe-
gian Storting, Drammensveien 19, OSLO 2,
NORWAY," con los fundamentos originarios
de la primera postulación de 1971 y algunos
otros antecedentes posteriores que avalan,
más aún, la feliz iniciativa, tales como las
honrosas distinciones de que fue objeto don
Amando por parte de dos prestigiosas institu-
ciones culturales: La Unión de Mujeres A-
mericanas, con sede en San José, Costa Rica,
que le otorgó Pergamino de Honor y el títu-
lo de Lic. "Honoris Causa," con fecha 14 de
octubre de 1971, "deseosa —dice el documen-
to— de proclamar los méritos de los eminen-
tes ciudadanos que han servido al país y lo
han honrado," y el famoso "Círculo de No-
ches Poéticas," de Madrid, que le confirió el
título de Rector Ad-Honoris, por sus emi-
nentes servicios prestados a la cultura his-
panoamericana desde su magnífica revista in-
ternacional "ZENITH," de literatura y poesía.

Confiamos en la justicia de los hombres
y en la justicia divina de Dios, que, estamos
ciertos, ha de bendecir nuestra causa.

OEA inicia campaña de promoción turística en América Latina

WASHINGTON, D.C. América Latina inicia en 1972 una vasta campaña para atraer a una gran cantidad de turistas hacia sus países.

La campaña es impulsada por la Organización de los Estados Americanos (OEA) en cooperación con la Unión Internacional de Organizaciones de Viaje Oficial y tiene la finalidad de dar a América Latina una "imagen novedosa" que sea de mayor atractivo para los turistas.

La falta de promoción turística en el pasado ha costado millones de dólares en ingresos no recibidos a los países latinoamericanos, afirma la División de Desarrollo Turístico de la OEA. Ahora,

la Organización está iniciando un plan de largo alcance para "promover una nueva imagen y ampliar el mercado turístico" de América Latina.

El Secretario General de la OEA, Galo Plaza, ha proclamado el "Año del Turismo en las Américas, 1972" con el fin de alentar a los países de América Latina para que promuevan el turismo hacia sus lugares de atracción como medio para incrementar el ingreso nacional.

Un informe publicado por la OEA revela el rendimiento que puede tener la promoción turística en los países que más invierten en tales esfuerzos. En 1967, Estados

Unidos gastó 1.400.000 dólares en promoción sus ingresos del turismo superaron los 1.500 millones de dólares, según el informe.

En general, dice la División de Desarrollo Turístico de la OEA, cuyo director es Ricardo Anzola-Betancourt, "se estima que cada 10 dólares gastados en promoción significan la llegada de un nuevo turista", quien gasta muchas veces más esa suma en el país visitado.

Gran parte de los turistas que llegan a América Latina son ciudadanos de Estados Unidos. En 1970, de 21 millones de ciudadanos de ese país que viajaron al exterior, 1.245.629 visitaron paí-

ses americanos y gastaron allí 480 millones de dólares.

Más de la mitad de los turistas norteamericanos que fueron a América Latina ese año eligieron a México para sus vacaciones. Más de 200.000 fueron a Jamaica y los demás alrededor de 300.000, se repartieron por los demás países del continente.

La OEA estima que "el sistema por el cual se introduce a América Latina en el mercado turístico debe ser cambiado" para hacer más atractivo un viaje a la región.

"Los países de este hemisferio tienen suficientes atracciones y comodidades para

hacer una visita a ellos agradable y excitante", dice el informe de la OEA. Pero agrega: "Deben hacerse cambios con la finalidad de presentar una imagen más propicia para atraer a la juventud, a jóvenes parejas de casados, al grupo de entre 40 y 50 años".

En este año, la OEA alentará a las naciones latinoamericanas a hacer dichos cambios y a tomar las medidas conducentes al mejoramiento de la imagen para el turismo, una industria que tiene "un rápido efecto multiplicador, que puede dar un rendimiento de hasta cinco veces más que la inversión realizada".

Banco Central coopera en tareas del I. C. T.

Para los efectos de preparación de estadísticas sobre turismo y otros extremos, el Banco Central cursó esta nota al ICT:

10 de febrero de 1972

Señor

Calos Manuel Guardia E., Gerente
Instituto Costarricense de Turismo
Apdo. 777
San José.

Estimado señor Gerente:

En relación con su atenta carta del 28 de enero de 1972, deseamos hacer de su conocimiento que con el mayor gusto el Banco Central dará al doctor Fabio Cárdenas la colaboración que requiera en el cumplimiento de la labor que le ha encomendado ese Instituto.

Asimismo, con el mayor entusiasmo ofrecemos el aporte de esta Institución, en lo que esté dentro de sus posibilidades, para la preparación de un Plan Nacional de Desarrollo Turístico. Dentro de esa idea hemos designado al señor Rafael Díaz A., Jefe de la Sección de Organismos Internacionales y Deuda Pública Externa, de la Secretaría General de este Banco, para que actúe como medio de enlace entre las dos instituciones, y participe en la labor mencionada, si ello fuera necesario.

Con toda consideración nos suscribimos de usted, atentos servidores,

Claudio A. Volio G.
Gerente

Planes para vitalizar el turismo en conferencias mundiales de PAN AM

Una reunión que congregó en Miami, Florida, a más de 100 especialistas en mercadotecnia de la Pan American World Airways tuvo por tema delinear un proyecto que dará nuevo impulso al turismo de San José. El seminario duró tres días y reunió a expertos en ventas de 21 en Centro, Sudamérica, el Caribe, México y Panamá.

San José estuvo representada por el señor Hernán Gómez, Gerente.

Miami es sólo una de cuatro ciudades en que Pan Am está llevando a cabo este tipo de conferencias, las otras son Londres, Honolulu y Bermudas.

El objetivo general de estas conferencias es buscar la forma de activar el turismo mundial, especialmente en las Américas.

A los especialistas en ventas se unieron en Miami altos ejecutivos de las oficinas de Pan Am en Nueva York. El señor James Montgomery, Vicepresidente de Ventas, quien dirige estas reuniones mundiales ve con optimismo cauteloso el panorama turístico para 1972. "Esperamos, dijo, un aumento en el tráfico aéreo internacional de más del 13 por ciento."

Como es natural la mayor parte del seminario giró alrededor de nuevas técnicas de ventas. Sin embargo, un día completo lo dedicaron los vicepresidentes de Pan American y otros ejecutivos de alto nivel a discutir virtualmente todos los aspectos de la operación de la línea aérea: desarrollo ejecutivo, entrenamiento, servicio en vuelo y tierra, relaciones públicas, y la cadena hotelera Inter-Continental Hotel Corporation, subsidiaria de Pan Am.

"Nuestro objetivo primordial es dar una atención más directa y personal a las necesidades del público viajero," indicó el Vicepresidente James Leet, que encabeza la organización de mercadotecnia de Pan Am.



RESPETE EL MAR!

PUEDE SER UNA TRAMPA MORTAL...

LE ACONSEJAMOS:

- No hacer alardes, ni alejarse mucho de la playa.
- No bañarse hasta pasadas dos horas después de comer.

- No bañarse en estado de ebriedad.

- No nadar cuando tenga frío o esté cansado.

- Obedecer las indicaciones de prevención.



HONDURAS:

País de grandes posibilidades turísticas

La República de Honduras se extiende por la costa del mar de las Antillas y por el Pacífico hasta el Golfo de Fonseca.

Grandes e importantes puertos en sus dos salidas al mar, con las mejores instalaciones portuarias de Centroamérica en su importante Puerto Cortés.

Su moneda el Lempira, en memoria del antiguo caudillo indígena. — US\$ 1 = 2.

Su idioma oficial es el castellano, aunque los grupos indígenas conservan su antigua lengua.

La primera noticia de Honduras data del tiempo en que Cristóbal Colón llegó a América, ya que en su cuarto y último viaje llegó a sus costas septentrionales el 30 de junio de 1502.

Luego Andrés Niño, veinte años después llegó al Golfo de Fonseca, en el Pacífico.

Su colonización fue rápida y ya en 1539 se llamaba Honduras.

Su suelo es fértil, en el que se dan todos los productos tropicales.

Bosques con maderas preciosas, bano, que es su más importante producto para la exportación, algodón, grandes plantaciones que adornan sus campos.

En turismo es un país de grandes posibilidades debido a su belleza natural y a sus grandes tesoros y reliquias históricas todavía sin explorar.

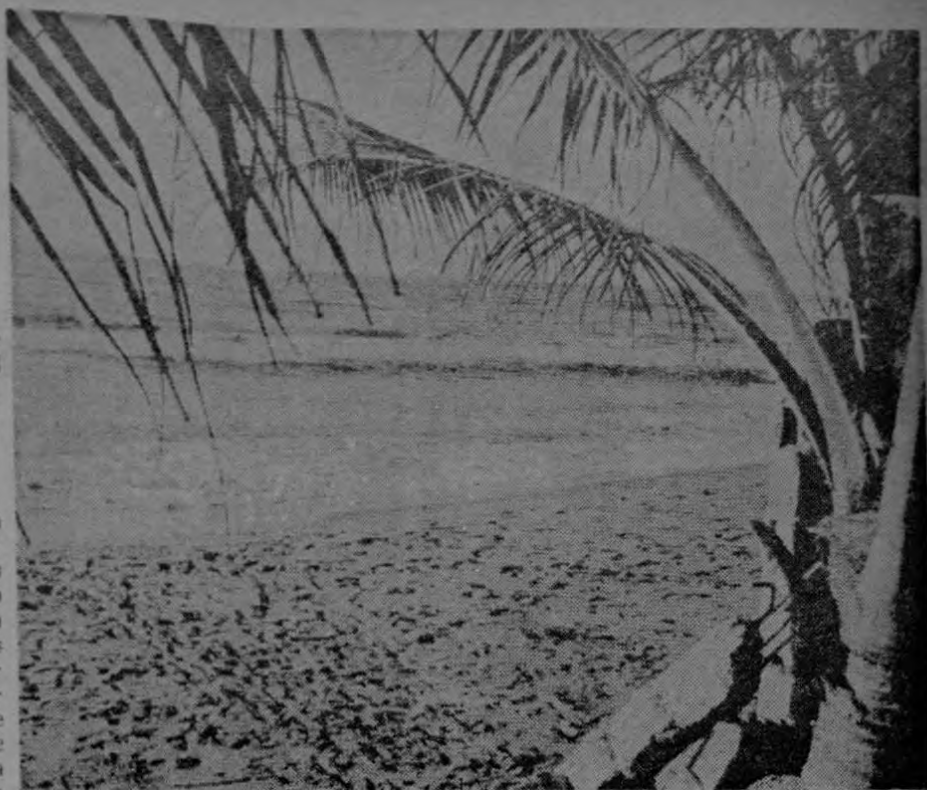
Honduras cuenta con numerosas bellezas naturales y reliquias históricas. Unas y otras constituyen un valioso potencial que puede explotarse mediante el establecimiento de empresas turísticas. Entre los muchos centros o lugares propicios al desarrollo

del turismo se cuentan:

Las Islas de la Bahía, en el Mar Caribe, tienen excepcionales condiciones naturales para atraer veraneantes de todo el mundo. La naturaleza no ha creado atractivos comparables a las islas de la Bahía, a lo largo de las costas del Caribe en Guatemala, Nicaragua o Costa Rica; la belleza natural del Norte y el desarrollo de las obras de infraestructura en que el país está empeñado, convierten a Honduras en el eje central del futuro turístico en Centroamérica. Posiblemente ningún otro país del istmo puede hacer una contribución semejante. Estas islas paradisíacas poseen una maravillosa combinación de playas de arena blanca, verdes palmeras, agua cristalina y un clima agradable para toda persona deseosa de pasar unas vacaciones tranquilas y felices. Su posición geográfica, las coloca a pocas horas de vuelo de importantes ciudades de los Estados Unidos, México y Sur América. Ofrecen, igualmente, facilidades inmejorables para la navegación de recreo (yates), y la pesca deportiva.

El Lago de Yojoa, enclavado en exótico paraje tropical, bordeado por la carretera interoceánica, constituye una promesa para el inversionista en turismo. Sus aguas limpias y tranquilas, su fauna, sus variedades de pájaros multicolores y abundantes, pueden convertirlo en concurrido centro de veraneo.

Las Ruinas de Copán, mudo y elocuente testigo de la civilización del Gran Imperio Maya y sitio de peregrinación de arqueólogos; recibe periódicamente excursiones de turistas y estudiosos de viejas culturas. No



Playas de Tela, con 40 kilómetros de arena blanca y mar azul

obstante, su explotación turística no ha sido debidamente organizada y aún espera la atención del inversionista.

El Puerto de Tela, en el Atlántico, con sus bellas y extensas playas bordeadas de cocoteros y su mar azul de ondas espumosas, es un sueño para quien las visite. Posee medios de comunicación con el interior del país, y con el exterior a través de líneas marítimas con itinerarios semanales a los Estados Unidos y otros países. Cerca de la ciudad se encuentran modernas plantaciones de banano y otras frutas.

Omoa, en el Golfo de Honduras, cerca de Guatemala y México, es también un sitio de atracción, por sus bellas playas bien protegidas de los vientos y su castillo de San Fernando, antigua fortaleza española que salvaguardaba las costas de Honduras de los ataques piratas.

En La Ceiba y otras ciudades costeras, se puede también disfrutar de acogedoras playas, radiante sol y bri-

sa refrescante.

Tegucigalpa, situada en atractiva meseta bordeada de espectacular escenario montañoso, posee un delicioso clima primaveral. En sus inmediaciones se encuentran el Santuario Nacional de la Virgen de Suyapa (Patrona de los hondureños), y sobre el cerro El Picacho, el Parque de las NN.UU., son réplicas de antiguos templos mayas, desde donde se puede admirar la ciudad y las colinas que le rodean. Desde la Carretera Interamericana, se llega a la ciudad recorriendo un tramo de la ruta interoceánica relativamente corto y bien pavimentado.

El Golfo de Fonseca, en la costa del Pacífico accesible por la Carretera Interamericana, es otro lugar con muchos atractivos para la industria turística. Antiguo refugio de piratas, se dice que aún existen tesoros en el fondo de sus aguas. Posee muchas islas y presta facilidades para la navegación, la pesca y la caza.

Curazao: la encantadora y pequeña isla holandesa

Willemstad, la capital de esta pequeña isla holandesa, parece una acuarela antigua. Casas del siglo XVIII con techos a dos aguas, pintadas en delicados tonos de pastel azul, rosa y ocre, bordean su río perfectamente proporcionado, cuyo puente de pontones se abre y se cierra 20 veces al día para dejar pasar los barcos. Willemstad es importante puerto de escala desde 1643 y Curazao sigue siendo una de las islas más estratégicas del Caribe. En toda su extensión se ven toda vía numerosos fuertes y atalayas que datan de los días de intensas luchas entre holandeses, ingleses y franceses.

La tierra es seca, árida e incultivable, y está cubierta en forma dispersa por cactus y rojas plantas de bougainvillea. Fuera de su puerto y del turismo, la riqueza de la isla depende de las grandes refinerías de petróleo de la compañía Shell. Ofrecen un extraño espectáculo, con sus chimeneas que despiden incesantemente humo amarillo; resulta macabro el antiguo cementerio judío (el más viejo de toda América), entre dos secciones de la enfermería, cuyas lápidas se han ennegrecido

y se están desintegrando por efectos del humo ácido.

Fuera de la refinación de petróleo la única industria de Curazao es la destilación de licor que lleva el nombre de la isla hecho con cáscaras importadas de naranjas secas.

El hotel más conocido de la isla, Intercontinental, está construido en plena ciudad, sobre un fuerte desde el cual en un tiempo se denominaba a los barcos que entraban en el puerto. Hoy, desde la ventana del hotel también es posible observar a los buques; están tan próximos que parece posible tocarlos con solo extender la mano. El hotel tiene piscina

discoteca y un excelente restaurante. Otros buenos hoteles, todos ellos con playa, son el Avila Beach, lugar apacible que en el siglo XVIII fue residencia del gobernador británico; el Hilton, con sus bistrós y sus turistas tostados por el sol; y el Flamboyant que tiene chalets separados.

El juego es una de las principales actividades de la isla y en todos los hoteles principales hay casinos. En rigor de verdad, el juego está ad-

quiriendo tanta importancia que el Gobierno estudia la conveniencia de aprobar una ley para prohibir el establecimiento de nuevos casinos, pues los ya existentes son demasiados para un país tan pequeño.

Es casi imposible en Curazao encontrar una comida autóctona. La cocina es norteamericana, lo que no está mal si a uno le gustan los bistecs. (En el Hilton, si al turista no le agrada el cat-

sup conviene que haga la advertencia por adelantado, pues el personal de la cocina o del comedor por lo general cubre con él los platos antes de servirlos). El visitante debe ir al Fort Nassau que se levanta a cierta altura sobre Willemstad y ha sido convertido en restaurante. La mejor hora es la noche cuando las luces de la refinación de petróleo recrean la ilusión de ser el alumbrado de una metrópoli.

Antiguos edificios holandeses en el malecón, con vista al Puente de Barcas. Ir de compras y practicar los deportes acuáticos son los pasatiempos favoritos de todo aquel que visite esta pequeña isla holandesa.

